



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 20 tháng 07 năm 2025

Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 220-4056.

Văn Phòng Giáo Xứ (703) 553-0370
 Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P. (703) 894-7141
 Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P. (703) 894-7975
 Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P. (703) 220-4056
 Cha phó Phêrô Trịnh Minh Phú, O.P. (703) 220-2444

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g15 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHÚA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Ngày 20 tháng 07 năm 2025

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Tiếp rước khách vào nhà là cả một nghệ thuật đòi chúng ta phải biết nhiều thứ, nhưng hai điều quan trọng nhất là ý thích của khách và hoàn cảnh sinh sống của chúng ta. Nhiều người nghĩ cách đón tiếp trọng thể nhất là mâm cao cỗ đầy; nhưng nếu những thứ làm ra không hợp khẩu vị hay ý thích của khách, hậu quả là vừa mất thời giờ vừa lãng phí đồ ăn. Người khác lại nghĩ chỉ cần đơn giản vài món, hậu quả là khách cảm thấy họ bị xúc phạm.

Các bài đọc hôm nay giúp chúng ta trau dồi nghệ thuật tiếp khách; nhất là khi tiếp đón Thiên Chúa, vị thượng khách Tối Cao. Trong bài đọc 1, Áp-ra-ham, tuy không biết ba vị khách đến thăm mình là ai, nhưng đã tiếp ba vị khách qua đường hết lòng. Hậu quả ông nhận được là ba vị thượng khách đó quan tâm đề cánh góa bụa của Xa-ra, vợ ông. Các ngài hứa năm sau khi trở lại, Xa-ra sẽ sinh cho Áp-ra-ham một bé trai để nối dõi tông đường. Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô biết rõ vị thượng khách của mình cần gì và khả năng của mình có thể làm được. Ông xin chịu tất cả những gian nan mà Đức Ki-tô còn phải chịu để giúp cho thân thể của Ngài là Hội Thánh được đạt tới mức vẹn toàn. Trong Tin Mừng, em Ma-ri-a đã biết được ý của Chúa Giê-su khi Ngài đến thăm nhà, nên em ngồi dưới chân Chúa Giê-su để nghe Ngài giảng dạy. Khi chị Mác-ta than phiền với Chúa Giê-su vì cô em không giúp mình việc bếp núc, Chúa Giê-su chỉ cho Mác-ta thấy rõ cô đã không hiểu ý Thiên Chúa: “Mác-ta! Mác-ta ơi! Chị băn khoăn lo lắng nhiều chuyện quá! Chỉ có một chuyện cần thiết mà thôi. Ma-ri-a đã chọn phần tốt nhất và sẽ không bị lấy đi.”

Tổ chức ăn uống linh đình không phải là dấu hiệu của tinh thần hiếu khách, vì nhiều khi chúng ta quá chú trọng vào việc nấu nướng và chuẩn bị, chúng ta có thể bỏ qua những lịch sự tối thiểu và làm buồn lòng khách. Những giá trị tinh thần như ơn cứu độ, rao giảng Tin Mừng, tinh thần hiệp nhất, và sống đạo phải đặt trên những ăn uống và tiệc tùng.

LM. Anthony Đình Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 21.07 Thánh Lô-ren-xô Bơ-rin-đi-xi, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- Thứ Ba, 22.07 Thánh nữ Ma-ri-a Ma-đa-lê-na. Lễ kính.
- Thứ Tư, 23.07 Thánh Bi-gít-ta, nữ tu.
- Thứ Năm, 24.07 Thánh Sar-bê-li-ô Makhluf, linh mục.
- Thứ Sáu, 25.07 Thánh Gia-cô-bê, Tông Đồ. Lễ kính.
- Thứ Bảy, 26.07 Thánh Gio-a-kim và thánh An-na, song thân Đức Trinh Nữ Ma-ri-a. Lễ nhớ.
- Chúa Nhật, 27.07 **CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.** Ngày thế giới ông bà và người cao tuổi.

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 07, 2025

Rèn luyện khả năng phân định. Chúng ta cầu nguyện, để chúng ta ngày càng có khả năng phân định, biết chọn lối sống, và khước từ mọi thứ khiến chúng ta xa cách Chúa Kitô và Tin Mừng.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 7, 2025

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 27 tháng 7: CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.** Ngày thế giới ông bà và người cao tuổi.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 29 tháng 7:** Thánh nữ Mác-ta, Ma-ri-a và La-da-rô. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 30 tháng 7:** Thánh Phê-rô Kim Ngôn, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 31 tháng 7:** Thánh I-nha-xi-ô Lô-i-la, linh mục. Lễ nhớ.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 8, 2025

- ♦ **Thứ Sáu, mùng 1 tháng 8:** Thánh An-phong-sô Ma-ri-a Li-gô-ri, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 2 tháng 8:** Thánh Êu-xê-bi-ô Véc-se-li, giám mục. Thánh Phê-rô Giu-li-a-nô Ê-ma, linh mục.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 3 tháng 8: CHÚA NHẬT XVIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 4 tháng 8:** Thánh Gio-an Ma-ri-a Vi-a-nê, linh mục. Lễ nhớ. *Kỷ niệm 11 năm thụ phong linh mục cha phó Phê-rô Nguyễn Đình Phương, O.P. (2014 – 2025).*
- ♦ **Thứ Ba, mùng 5 tháng 8:** Cung Hiến Vương Cung Thánh Đường Đức Ma-ri-a tại Roma.

- ♦ Thứ Tư, mùng 6 tháng 8: **LỄ CHÚA HIÊN DUNG. LỄ KÍNH.**
- ♦ Thứ Năm, mùng 7 tháng 8: Thánh Xit-tô II, Giáo hoàng và các bạn tử đạo. Thánh Ca-giê-ta-nô, linh mục.
- ♦ Thứ Sáu, mùng 8 tháng 8: **THÁNH ĐA-MINH TỔ PHỤ DÒNG ANH EM GIẢNG THUYẾT. LỄ TRỌNG.**
- ♦ Thứ Bảy, mùng 9 tháng 8: Thánh Tê-rê-xa Bê-nê-đíc-ta Thánh Giá, trinh nữ, tử đạo.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 10 tháng 8: **CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ Thứ Hai, ngày 11 tháng 8: Thánh Co-la-ra, trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ Thứ Ba, ngày 12 tháng 8: Thánh Gio-an Phan-xi-cô Săng-tan (Frances de Chantal), nữ tu.
- ♦ Thứ Tư, ngày 13 tháng 8: Thánh Pông-xi-a-nô, Giáo hoàng, và thánh Hi-pô-li-tô, linh mục, tử đạo.
- ♦ Thứ Năm, ngày 14 tháng 8: **Ban sáng:** Thánh Mac-xi-mi-li-a-nô Côn-bê, linh mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ Thứ Năm, ngày 14 tháng 8: **Ban chiều: LỄ VỌNG ĐỨC MẸ LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG.**
- ♦ Thứ Sáu, ngày 15 tháng 8: **ĐỨC MẸ LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG & BUỘC.** *Bốn mạng Giáo Họ Đức Mẹ La Vang – Chantilly, Virginia.*
- ♦ Thứ Bảy, ngày 16 tháng 8: Thánh Stê-pha-nô Hungary.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 17 tháng 8: **CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.** *Nghi Thức Nhậm Chức Tân Chánh Xứ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia & Giáo Họ Đức Mẹ Lavang – Chantilly, Virginia, do Đức Cha Michael F. Burbidge chủ sự.*
- ♦ Thứ Ba, ngày 19 tháng 8: Thánh Gio-an Ô-đơ, linh mục.
- ♦ Thứ Tư, ngày 20 tháng 8: Thánh Bê-na-đô, Viện phụ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ Thứ Năm, ngày 21 tháng 8: Thánh Pi-ô X, Giáo hoàng. Lễ nhớ.
- ♦ Thứ Sáu, ngày 22 tháng 8: Đức Trinh Nữ Ma-ri-a Nữ Vương. Lễ nhớ.
- ♦ Thứ Bảy, ngày 23 tháng 8: Thánh Rô-sa Li-ma, O.P. trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 24 tháng 8: **CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ Thứ Hai, ngày 25 tháng 8: Thánh Lu-i. Thánh Giu-se Ca-la-xan (Calasanz), linh mục.

- ♦ Thứ Tư, ngày 27 tháng 8: Thánh nữ Mô-ni-ca. Lễ nhớ. *Bốn mạng Hội Các Bà Mẹ Công Giáo.*
- ♦ Thứ Năm, ngày 28 tháng 8: Thánh Au-gút-ti-nô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ Thứ Sáu, ngày 29 tháng 8: Thánh Gio-an Tẩy Giả (Gio-an Bao-ti-xi-ta) bị trảm quyết. Lễ nhớ.
- ♦ Thứ Bảy, ngày 30 tháng 8: Hành Hương Miền Đông Hoa Kỳ tại Núi Đức Mẹ Lộ Đức | National Shrine Grotto of Our Lady of Lourdes - Emmitsburg, MD.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 31 tháng 8: **CHÚA NHẬT XXII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**



CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Bảng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=E2dQwPQOF1c>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (JULY 12 – JULY 13, 2025)

Tiền quyên góp Lễ Thứ Bảy (Vọng Chúa Nhật) và các Thánh Lễ Chúa Nhật XV Thường Niên	\$6,709.00
Tiền quyên góp lần 2 giúp chương trình Mục Vụ Thiện Nguyên tại Africa	\$3,124.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$174.00
Hộp tiền nền khẩn	\$504.00
Lệ phí làm hồ sơ hôn phối	\$200.00
Lệ phí làm bằng tưởng nhớ thân nhân	\$2,500.00
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$1,120.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$1,390.00
TỔNG CỘNG:	\$15,721.00

CHÚC MỪNG HỢP THỨC HÓA HÔN NHÂN (JULY 8, 2025)

• Ông Phạm Ngọc Sơn & Bà Phạm Như Mai

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Chương Trình Giáo Lý Dự Tòng - Niên Khóa 2025-2026, sẽ khai giảng vào Chúa Nhật, ngày 14 tháng 9 năm 2025, và sẽ kết thúc vào Chúa Nhật Lễ Phục Sinh, ngày 5 tháng 4 năm 2026.

Thời gian học từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa mỗi Chúa Nhật.

Ban Giảng Huấn bắt đầu nhận đơn ghi danh trước và sau Thánh Lễ 10 giờ sáng Chúa Nhật.

Hạn chót nhận đơn là Chúa Nhật, ngày 31 tháng 8.

Xin quý ban ngành đoàn thể, quý cụ, ông bà, anh chị em phổ biến và mời gọi những ai muốn tìm hiểu Đạo Chúa đến tham dự khoá học này.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Thầy Cô Nguyễn Văn Thành 703-887-4641 hoặc Văn Phòng Giáo Xứ.

GHİ DANH CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ VIỆT NGŨ

Văn Phòng Giáo Lý Việt Ngữ sẽ tiếp tục ghi danh cho năm học 2025-2026. Xin quý phụ huynh xem qua chi tiết cụ thể dưới đây:

- **Địa Điểm Ghi Danh:** Tiền sảnh nhà thờ.
- **Thời Gian Ghi Danh:** Các Chúa Nhật: ngày 3 tháng 8, ngày 10 tháng 8, và ngày 17 tháng 8, 2025, trước và sau các Thánh Lễ 8 giờ sáng, 10 giờ sáng, và 12 giờ trưa. Học phí ghi danh trẻ là \$200.00 một em.
- **Học Sinh Lớp 3:** Khi ghi danh, xin nộp Giấy Chứng Nhận Rửa Tội.
- **Học Sinh Lớp 10:** Khi ghi danh, xin nộp Giấy Chứng Nhận Rửa Tội và Giấy Chứng Nhận Rước Lễ Lần Đầu.

Mọi thắc mắc, xin liên lạc trực tiếp với VĂN PHÒNG GIÁO LÝ và VIỆT NGŨ: vpgd@cttdva.com hoặc (703) 982-7515.

BẢNG TƯỜNG NHỚ THÂN NHÂN

Nếu quý vị muốn đặt “Bảng Tường Nhớ Thân Nhân” tại khu vực Tượng Đài Đức Mẹ La Vang, giáo xứ sẽ tiếp tục nhận giúp quý vị làm và gắn các bảng đá này. Khi quý vị đặt làm Bảng Tường Nhớ Thân Nhân, số tiền này sẽ được cho vào quỹ bảo trì giáo xứ. Xin cảm ơn sự hưởng ứng của quý vị.

Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ (703) 553-0370 để biết thêm chi tiết và thủ tục. Giá mỗi bảng đá là \$500.00.

NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Nguyễn Văn Nhớ, ông Nguyễn Sĩ Tiếp, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, bà Bùi Thị Thay, bà Nguyễn Thị Lan Phương, bà Nguyễn Thị Kim-Liên, bà Nguyễn Thị Xạ, bà Đào Thị Hằng và anh Nguyễn Ngọc Thái.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Hai: 21/07/2025 Thánh Lô-ren-xô Bơ-rin-di-xi, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phanxicô X. Phạm Đình Điềng (Nguyễn Lan)
Phêrô Lê Văn Trang (Vương T. Kim Anh)
Anê Nguyễn Thị Sanh (Phương Túc)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Maria Mađalêna Bùi Thị Nê (Phương Túc)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Têrêsa Hoàng Lan (gia đình)
Linh hồn cha mẹ và các em (Vương K. Anh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Các linh hồn thân nhân nội ngoại (Tâm Châu)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và xin được như ý

Lễ 7:00PM Giuse Nguyễn Văn Ngôn (Nguyễn Richard)
Mácta Vũ Kim Vân (các con)
Têrêsa Lê Thị Như Ngọc xin được ơn như ý
Các linh hồn (Tâm Châu)
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được như ý

Thứ Ba: 22/07/2025 Thánh nữ Ma-ri-a Ma-đa-lê-na. Lễ kính

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phanxicô X. Phạm Đình Điềng (Nguyễn Lan)
Phêrô Lê Văn Trang (Vương T. Kim Anh)
Anê Nguyễn Thị Sanh (Phương Túc)
Maria Mađalêna Bùi Thị Nê (Phương Túc)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Trần Thị Kim Uyên (gđ. Maria Huỳnh T. Ngọc Loan)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Linh hồn cha mẹ và các em (Vương K. Anh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Các linh hồn thân nhân nội ngoại (Tâm Châu)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và xin được như ý

Lễ 7:00PM Tôma Nguyễn Anh Minh mới qua đời (gia đình Cô Lưu)
Mácta Vũ Kim Vân (các con)
Maria Nguyễn Thị Thảo (Nguyễn Richard)
Cầu cho một người mới qua đời

Các linh hồn (Tâm Châu)
Đỗ Mai xin ơn bình an cho các con và gia đình
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được như ý

Thứ Tư: 23/07/2025 Thánh Bi-gít-ta, nữ tu

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phêrô Lê Văn Trang (Vương T. Kim Anh)
Anê Nguyễn Thị Sanh (Phương Túc)
Maria Mađalêna Bùi Thị Nê (Phương Túc)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Linh hồn cha mẹ và các em (Vương K. Anh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Các linh hồn thân nhân nội ngoại (Tâm Châu)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và xin được như ý

Lễ 7:00PM Mácta Vũ Kim Vân (các con)
Các linh hồn (Tâm Châu)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (Nguyễn Richard)
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được như ý

Thứ Năm: 24/07/2025 Thánh Sar-bê-li-ô Makhluf, linh mục

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phêrô Lê Văn Trang (Vương T. Kim Anh)
Anê Nguyễn Thị Sanh (Phương Túc)
Maria Mađalêna Bùi Thị Nê (Phương Túc)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Linh hồn cha mẹ và các em (Vương K. Anh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Các linh hồn thân nhân nội ngoại (Tâm Châu)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và xin được như ý

Lễ 7:00PM Phaolô Lục Đức Thành
Mácta Vũ Kim Vân (các con)
Các linh hồn (Tâm Châu)
Các linh hồn ân nhân và các linh hồn (Nguyễn Richard)
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được như ý

Thứ Sáu: 25/07/2025 Thánh Gia-cô-bê, Tông Đồ. Lễ kính

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phêrô Lê Văn Trang (Vương T. Kim Anh)
Phêrô Lê Văn Vĩnh (Trần Nhung Monique)
Anê Nguyễn Thị Sanh (Phương Túc)
Maria Mađalêna Bùi Thị Nê (Phương Túc)

Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Linh hồn cha mẹ và các em (Vương K. Anh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Các linh hồn thân nhân nội ngoại (Tâm Châu)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và xin được như ý

Lễ 7:00PM Linh hồn Francis Toner (Lan Toner)
Mácta Vũ Kim Vân (các con)
Các linh hồn tổ tiên nội ngoại, thân nhân và các linh hồn (gđ. Hùng Xuyên)
Gia đình Hùng Xuyên xin tạ ơn Chúa, thánh Phêrô Nguyễn Bá Tuần và xin ơn bình an
Nguyễn Richard tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và Thánh Cả Giuse
Xin Chúa qua lời chuyển cầu của thánh Phêrô Nguyễn Bá Tuần ban cho ơn bình an và xin được ơn như ý
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được như ý

Thứ Bảy: 26/07/2025 Thánh Gio-a-kim và thánh An-na, song thân Đức Trinh Nữ Ma-ri-a. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phêrô Lê Văn Trang (Vương T. Kim Anh)
Phêrô Lê Văn Vĩnh (Trần Nhung Monique)
Vincent Nguyễn Văn Lịch (gđ. Sự & Lan)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Maria Mađalêna Bùi Thị Nê (Phương Túc)
Maria Nguyễn Thị Hiệp (Kim Lan)
Maria Nguyễn Thị Mầu (Mỹ Hiền)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Linh hồn cha mẹ và các em (Vương K. Anh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Các linh hồn thân nhân nội ngoại (Tâm Châu)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và xin được như ý

CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C | THỨ BẢY (26/07/2025) THÁNH LỄ 6:00 CHIỀU

Gioan Maria Trần Thanh Tĩnh (Nhóm Phụ Huynh ĐTT)
Giuse Nguyễn Ngọc Tinh (Nguyễn Ngọc Loan)
Giuse Trần Văn Thế (Nhóm Phụ Huynh TNTT)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Hiền)
Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (Thu, Vân & Thanh)
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Linh)
Mácta Vũ Kim Vân (các con)
Maria Nguyễn Thị Bạch Yến (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Niên)
Maria Trần Thị Xinh lễ giỗ (Biên Liên)

Linh hồn Nguyễn Hồng Trọng (Nguyễn Chung)
Các linh hồn (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Gia đình xin cho Gioan Kevin Vũ được bình an
Nguyễn Linh xin ơn bình an cho các nạn nhân bão lụt tại Texas
Gia đình Hoàng & Nguyễn xin tạ ơn Chúa
Lê Nga xin tạ ơn Chúa
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được như ý
Xin ơn bình an cho Hồn Nhỏ và gia đình

CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C (27/07/2025) THÁNH LỄ 8:00 SÁNG

Giuse Đinh Khắc Thiện (Đinh Trang)
Giuse George Alen Burgess (Dung Burgess)
Giuse Mai Đông Khánh (gia đình)
Giuse Nguyễn Văn Giới (gđ. Nguyễn Văn Triệu)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Linh hồn Joseph George Alen Burgess (Dung Burgess)
Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trí Trịnh)
Phanxicô Xaviê Phạm Đình Diêng (Mỹ Hiền)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phaolô Trần Văn Nguơn (Binh Nguyen)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Trang)
Phêrô Lê Văn Trang (Vương T. Kim Anh)
Phêrô Nguyễn Thanh Hải lễ giỗ (Nguyễn Văn Bốn)
Phêrô Nguyễn Thành Phước (Hồ Thu Liễu)
Anna Trần Thị Lan (gđ. Quang Diệp)
Cecilia Trần Thị Kim Liên (gia đình)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Trang)
Lucia Hoàng Thị Me (gđ. Ng. Văn Triệu)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
Maria Lưu Thị Bắc (gia đình)
Maria Mađalêna Bùi Thị Nể (Phương Túc)
Maria Nguyễn Thị Ấu (Lan Toner)
Maria Nguyễn Thị Mầu (Mỹ Hiền)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Nhựt Đài)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Nguyễn Thị Lệ Thủy (gđ. Nhựt Đài)
Máccta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Linh hồn cha mẹ và các em (Vương T. Kim Anh)
Các linh hồn (Vương T. Kim Anh)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Hồ Thu Trang)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà và thân nhân nội ngoại (gia đình Tâm Châu)
Các linh hồn hội viên Tông Đồ Fatima đã qua đời
Gia đình Hoàng xin ơn bình an cho cha mẹ
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an cho các thành viên và gia đình

CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C (27/07/2025) THÁNH LỄ 10:00 SÁNG

Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đôminicô Bùi Kim Sơn (Bùi Quốc Nam)

Giuse Mai Kim Huy lễ giỗ (Mai Nhung)
Léon Đoàn Hà Quốc An Joshua (gia đình)
Phaolô Trần Đức Thanh (con cháu)
Phêrô Lê Văn Vĩnh (Trần Nhung Monique)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (Lucia Ngô Thị Vân)
Phêrô Trần Văn Minh (vợ & con)
Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (Thu, Vân & Thanh)
Anê Phạm Agnès (gia đình)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Catarina Trương Thị Lan Phương (Ngọc Hân & gia đình)
Cecilia Phạm Thị Suốt lễ giỗ (Vũ Ngọc)
Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Bà cố Maria Nguyễn Thị Mầu (Đạo Binh Hồn Nhỏ)
Maria Nguyễn Thị Bích Liên (Nguyễn Sát)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
Maria Nguyễn Mộng Yến (Nguyễn Đình Thục)
Maria Trương Thị Riêm (gia đình)
Maria Vũ Thị Tý (Bùi Quốc Nam)
Linh hồn Võ Chí
Các linh hồn (Đoàn Minh Đức)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà và thân nhân nội ngoại (gia đình Tâm Châu)
Các linh hồn hiệp sĩ và thân nhân đã qua đời (HSD 9655)
Gia đình xin cho Gioan Vũ Kevin được bình an
Phạm Thị Cẩm Ngọc xin ơn chữa lành
Hùng Linh xin ơn bình an, tạ ơn và như ý

CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C (27/07/2025) THÁNH LỄ 12:00 TRƯA

Gioan Nguyễn Thời Gioang (gia đình)
Giuse Mai Kim Huy lễ giỗ (Đỗ Như Ân)
Giuse Trần Văn Quang (Nguyễn Tâm)
Phaolô Ngô Cổ Thế (Phương Trang)
Tôma Huỳnh Ngọc Tình (gđ. Maria Huỳnh T. Ngọc Loan)
Máccta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)
Marie Pascal Trần Thị An (Nguyễn Tâm)
Linh hồn Huỳnh Thị Lệ Hoa (gđ. Phong & Phương)
Các linh hồn (Lê Kim Liên)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà và thân nhân nội ngoại (gia đình Tâm Châu)
Anna Nguyễn xin tạ ơn Chúa dịp kỷ niệm 48 năm thành hôn

CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C (27/07/2025) THÁNH LỄ 7:00 TỐI

Máccta Vũ Kim Vân (các con)
Magarita Maria Lâm Hậu (gia đình)
Các linh hồn trong gia đình (Lê Kim Liên)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà và thân nhân nội ngoại (gia đình Tâm Châu)
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an cho gia đình
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ơn may lành và xin được như ý



There is never a good time to talk about it.

So, why not now?

Top 3 Reasons to Pre-Plan

- IF YOU DON'T PRE-PLAN, SOMEONE ELSE WILL HAVE TO
- MAKE ALL THE DECISIONS IN ADVANCE; PLANNING EACH STEP OF THE WAY YOUR WAY
- LOCK-IN TODAY'S PRICES PLUS QUALIFY FOR THE FAIRFAX MEMORIAL PRE-NEED DISCOUNT

To reserve a Funeral

Pre-Planning meeting, email:

Preneed@Fairfaxmemorial.com



Fairfax
MEMORIAL FUNERAL HOME
A Tradition Of Trust • Exceeding Expectations

Lily Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiều năm kinh nghiệm
Uy tín & Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly
(703) 371-0107



CHĂM SÓC TUỔI GIÀ TẬN TÂM MIỄN PHÍ TRỌN ĐỜI

Bạn có người thân là cụ ông, cụ bà, đang sống tại Thành phố ANNANDALE (& VÙNG PHỤ CẬN) Virginia, Hoa Kỳ
* Bạn lo lắng cho Sức khỏe, Thuốc men, Sinh hoạt Hằng ngày của Cha Mẹ, nhưng không có thời gian chăm sóc?
Chúng tôi - Công ty Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Nhà Long Life Đồng hành cùng các cụ từ khi được Medicare hoặc Medicaid Chấp thuận
Hoàn toàn Miễn phí - Đến hết Cuộc đời.

DỊCH VỤ CHÚNG TÔI CUNG CẤP:

- Hướng dẫn làm hồ sơ xin Medicaid
- Tư vấn & đăng ký chương trình chăm sóc tại nhà
- Nhân viên đến làm bạn mỗi ngày với các Cụ
- Hỗ trợ:
- Lo thuốc thang, bữa ăn, giấc ngủ
- Lo vệ sinh nhà cửa, đi khám bác sĩ, đi dạo
- Trò chuyện, Chia sẻ - Mang Niềm vui, Bình an & Hồn thê nữa đến cho các Cụ
- Đội ngũ người Việt Tận tâm, hiểu Văn hóa & Tâm lý Người già.

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

nếu được Medicaid chấp thuận! Chúng tôi đồng hành đến cuối đời, không bỏ rơi, không tính phí.

LIÊN HỆ NGAY ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN MIỄN PHÍ:

Quý Lê - Quản lý Nhân sự Người Việt
(571) 456-9999 (571) 656 7939

Facebook: Quy Le

Email: Washingtonshc@gmail.com

4115 Annandale Road, STE 308, Annandale VA 22003

Website: Longlifehealthcare.com



NOVA
PHARMACY

Medicine
For
Healthy
Living

- FREE Delivery (5 Miles)
- Immunizations • Compounding
- Accept Most Major Insurances
- Medicaid & Medicare

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com



MyMy Bridal

Chuyên nhận trang điểm cô dâu, trang điểm đi tiệc theo nhiều phong cách Á và Âu.

Liên lạc MyMy qua số điện thoại để được tư vấn miễn phí: 571-282-9852

TIỆM NAILS VÙNG ALEXANDRIA

Tiệm cần nhiều thợ nail nữ/nam

Biết làm Acrylic/Dipping

Tiền lương ổn định quanh năm

Xin liên lạc Trang: Cell (360) 488-6292

Tiệm (703) 417-9211



Open Daily: 7:00 AM – 7:00 PM

Park Plaza Retail Center

3037 Annandale Road

Falls Church, VA 22042

Phone: (703) 532-0318

Bánh mì không, nóng giòn và thơm ngon ra lò mỗi 30 phút.

Các loại bánh mì thịt mua 5 tặng 1.

Sinh tố, trà sữa, chanh dây, nước mía.

Các món nước (phở, hủ tiếu, bánh canh).

Đặc biệt món bò né trứ danh xin mời mọi người ủng hộ.



703-536-2288

6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA 22044



Kính Mời.

Chúng tôi luộc crawfish theo kiểu New Orleans.



Office: 703-241-9370

Cell: 571-238-6818

Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042

Email: mikeairinc@aol.com



NGUYỄN THANH PHÚ



571-662-8777

TƯ VẤN
MIỄN PHÍ

SỬA CHỮA NHÀ VÀ LẮP ĐẶT MỚI
NỘI THẤT NGOẠI THẤT

CHUYÊN

• SƠN, SỬA NHÀ VÀ TIỆM NAILS

• SỬA CHỮA, LẮP ĐẶT HỆ THỐNG
ĐIỆN, NƯỚC

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn! Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market? Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of the fastest growing real estate agents in Northern Virginia, would love to assist you.

Huan (Kelvin) Vo
Samson Properties
(703) 798-5312

https://huanvo.samsonproperties.net

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tân tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522



CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV

ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

10287 FAIRFAX BLVD | FAIRFAX VA 22030

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE



Dr. Thien V. Le
General Dentist

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522

Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

Dr. Brian L. Chang

Plastic Surgeon / Bác Sĩ Thẩm Mỹ



changplasticsurgery.com
703-832-4000

4660 Kenmore Avenue Suite 220 Alexandria, VA 22304 1800 Town Center Drive Suite 312 Reston, VA 20190 15245 Shady Grove Road Suite 155 Rockville, MD 20850

Cosmetic Surgery: Face, Breasts, Body, Injections
Breast Cancer Reconstruction
Skin Cancer Reconstruction
Scars / Keloids

Phẫu Thuật Thẩm Mỹ: Mặt, Ngực, Thân Hình, Tiêm
Tái Tạo Ung Thư Vú
Tái Tạo Ung Thư Da
Sẹo / Sẹo Lồi

JoVi Esthetic School



Trường thẩm mỹ quốc tế JoVi chuyên dạy và cấp chứng chỉ và giờ đi thi của tiểu bang cho những chương trình lớp Phun xăm, Skincare, Eyelashes, Waxing, Nails, & Instructor cho tiểu bang VA, MD, DC.

--Trường nhận giúp đỡ bằng cho các tiểu bang ở Mỹ.
--Hướng dẫn mua máy móc, thiết bị, sản phẩm phun xăm, Lashes, Skincare products.
--Xóa xăm Laser, trị nám, đốt mụn ruồi, trị da lão hóa. Phun xăm phong thủy trẻ đẹp tự nhiên.

Xin liên lạc ☎ 703.606.3580 Vivi Bui

Diva Beauty Academy

Dạy và cấp giờ đi thi cho Hair, Nails, Facial và Eyelashes cho Tiểu Bang VA, MD và DC. Nhận giúp đỡ bằng cho các Tiểu Bang ở Mỹ. Xin liên lạc:

703-505-0708 (cell) hay là 703-531-1400 (work)



Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court Open Hours:
Fairfax, VA 22030 7:00AM - 6:00PM

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

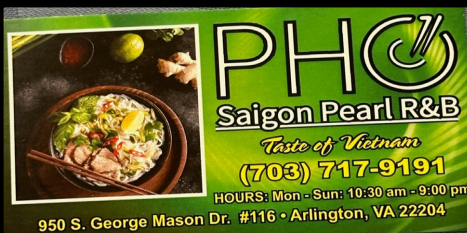
với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042

Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED



950 S. George Mason Dr. #116 • Arlington, VA 22204

PHỞ 75® RESTAURANT

First of its kind in Washington D.C. area
Authentic Vietnamese Beef Noodles Soup

6053 Centreville Crest Ln
Centreville VA 20121
Tel. (703) 543-2650

Open daily from 9AM to 8PM

OTHER LOCATIONS

Arlington, VA	(703) 525-7355
Falls Church, VA	(703) 204-1490
Herndon, VA	(703) 471-4145
Langley Park, MD	(301) 434-7844
Rockville, MD	(301) 309-8873
Northeast Philly, PA	(215) 743-8845
South Philly, PA	(215) 271-5866

Nhà là đặc sản quê hương

Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xả ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau mả.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM



Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street
Annandale, VA 22003
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd
Vienna, VA 22182
(571) 378-1282